



# ELECTION 2020

Call:  
**1-888-API-VOTE**  
(274-8683)

Bilingual assistance is available in English, Mandarin (普通话/普通话), Cantonese (广东话/广东话), Korean (한국어), Vietnamese (Tiếng Việt), Tagalog, Urdu (اردو), Hindi (हिन्दी), and Bengali (বাংলা).



## 亚利桑那州：准备好投票了吗？

更新时间：2020年10月21日（星期三）

选举日为 **2020年11月3日（星期二）**

### 在投票时，您有权：

- 如果您在英语方面有困难，带您自己选择的人到投票站帮助您投票。
- 在某些地方接受政府提供的语言帮助。
- 自主投票（不会遭受威胁或歧视）。
  - 投票处的威胁或歧视可能包括因您的口音对您进行骚扰或剥夺您的投票权，或者因您的种族产生您不是公民的错误刻板印象进而质疑您的投票权。

## 哪些人能在亚利桑那州投票？

- 是美国公民；
- 在下次选举前至少 29 天成为亚利桑那州居民；
- 在下次大选前年满 18 岁；
- 能够写出自己的姓名或标志，因生理缺陷无法这样做的情形除外；
- 没有被宣判犯有叛国罪或重刑罪（或者已重新获得公民权利）；并且
- 目前没有被法院宣布为无行为能力。

## 关键日期

- 10月7日（星期三）——开始提前投票！
- 10月15日（星期四）——2020年11月选举登记投票截止日期。
- 10月23日（星期五）——选民必须在该日之前申请缺席选票。
- 10月27日（星期二）——建议邮寄回选票的截止日期。
- 11月3日（星期二）——选举日！请亲自到投票站投票或确保在该日之前将缺席选票送达目的地。

## 选民登记：您完成登记了吗？

- 您此前是否已登记？
  - 是
    - 请确认您目前是否仍然已在您现居住的地方完成登记：  
<https://my.arizona.vote/WhereToVote.aspx?s=individual>
    - 如果没有您的登记信息，请立即重新登记：<https://servicearizona.com/VoterRegistration>
    - 如果您的登记地址不正确，请更新您的登记信息：<https://servicearizona.com/VoterRegistration>
  - 否
    - 请立即登记！您必须在 10月15日（星期四）之前登记。
      - 在线登记：<https://servicearizona.com/VoterRegistration>
        - 亚利桑那州驾照或非驾驶员身份证颁发于 1996 年 10 月 1 日之后。
      - 通过邮件登记：

- 您可以在网上打印一份表格，或者要求您所在县的书记官给您邮寄一份登记表。
  - 下载并打印英文和其他语言的表格：[English/Español](#)（西班牙语）
- 将您的申请邮寄或投递到您所在县的选举办公室：<https://azsos.gov/county-election-info>
- 使用国家邮件选民登记表：<https://www.eac.gov/voters/national-mail-voter-registration-form>
  - 国家邮件选民登记表可用于美国公民投票登记、因姓名变更导致的登记信息更新、地址变更或政党登记。
  - 必须遵守针对您所在州的特定说明。这些说明始于表格第 3 页，各州说明按字母顺序列出。填写好该表格后，您必须在指定位置签名，然后将之送到您所在州或地方选举办公室进行处理。一定要用邮资适当的信封邮寄。
  - 下载 15 种语言的表格：
    - [National Mail Voter Registration Form – 英语](#)
    - [طلب تسجيل الناخب – 阿拉伯语](#)
    - [ডাক ভোটার নিবন্ধন ফর্ম জাতীয়– 孟加拉语](#)
    - [国家邮件选民登记表– 中文](#)
    - [Inscription sur les listes électorales – 法语](#)
    - [Aplikasyon Enskripsyon Elektè – 海地克里奥尔语](#)
    - [डाक मतदाता पंजीकरण फॉर्म राष्ट्रीय– 印地语](#)
    - [国立メール有権者登録フォーム – 日语](#)
    - [ទម្រង់បែបបទនៃការចុះឈ្មោះអ្នកបោះឆ្នោតជាតិ – 高棉语](#)
    - [전국 우편 유권자 등록 양식 – 韩语](#)
    - [Solicitação para cadastro de eleitor – 葡萄牙语](#)
    - [Заявка на регистрацию избирателя – 俄语](#)
    - [Formulario nacional de inscripción de votantes – 西班牙语](#)
    - [National Mail Form ng Pagpaparehistro ng Botante – 他加禄语](#)
    - [Mẫu đăng ký quốc gia Thư cử tri – 越南语](#)

- 确保您已获得必要的登记文件。

## ● 公民身份证明

- 同时提交了有效的公民身份证明及选民登记表（不论表格类型）的人员，有权在其有资格参加的所有联邦、州、县和地方选举中投票。除此之外，选民登记表必须足够完整。
- 提交选民登记表时不需要提交公民身份证明，但是不提交公民身份证明意味着只有在联邦选举中投票的资格（这类人员被称为“仅联邦”选民）。“仅联邦”选民如果随后向相应县的书记官办公室提交了有效的公民身份证明，则有资格在所有联邦、州、县和地方选举中投票。
- 经认可的公民身份信息证明
  - 如果您拥有 1996 年 10 月 1 日之后颁发的亚利桑那州驾照或非驾驶员身份证，您只需要在选民登记表第 9 格中写出相应证件编号。
  - 如果您没有亚利桑那州的证件，您可能需要提供以下任一文件，以证明您的公民身份：
    - 如果出生证明上的姓名与您当前依法登记的姓名不同，则需提供支持性法律文件（即结婚证）；
    - 护照相关页的清晰复印件；
    - 美国入籍文件，或在选民登记表第 11 格中填写外国人登记号码；
    - 印第安人人口普查编号、印第安事务局卡号或部落条约卡号，或在选民登记表第 10 格中填写部落登记号；
    - 印第安人血统部落证明或部落证明或印第安事务局出生证明的清晰复印件。

## 邮寄投票

- 您是否申请了邮寄选票？
  - 是
    - 通过以下网址跟踪您的选票状态或确认您的选票是否已送达且顺利接受：  
<https://my.arizona.vote/PortalList.aspx>
    - 马里科帕县选民可以通过短信收到关于其选票状态的自动更新信息。请发送“加入”给 628-683 或访问 TextSignUp.Maricopa.Vote 订阅。
  - 否
    - 如果您想申请邮寄选票（亦称为“缺席选票”）并且已在 10 月 15 日（星期四）之前完成投票登记，您仍可以在 10 月 23 日（星期五）之前申请邮寄选票：<https://azsos.gov/votebymail>
    - 要申请缺席选票参与十一月大选，请在 11 月 23 日（星期五）下午 5 点之前报名：  
<https://my.arizona.vote/Early/ApplicationLogin.aspx>
      - **书面申请：**打印、填写并签署邮寄选票申请表。然后通过邮寄、传真或电邮方式将填写好的表格扫描件或照片发送给您所在县的书记官办公室：[https://azsos.gov/sites/default/files/20-AZSOS-0958\\_PEVL\\_Registration\\_Form\\_r09.pdf](https://azsos.gov/sites/default/files/20-AZSOS-0958_PEVL_Registration_Form_r09.pdf)
        - 如果您没有打印机，请写出申请表中所需的信息，并在您所写的文件上签名，然后通过邮寄、传真或电邮方式将手写申请的扫描件或照片发送给您所在县的书记官办公室。
      - **电话申请：**您可以打电话给您所在县的书记官，要求其提供 2020 年初选和/或大选的邮寄选票。您必须提供您的姓名、出生日期、居住地址和其他身份信息。
        - 如需您所在县的书记官的联系信息，请点击[此处](#)。
      - **邮件申请：**您也可以通过电子邮件向您所在县的书记官发送以下信息：
        - 姓氏和名字
        - 出生日期
        - 居住地址
        - 邮寄地址（如果与居住地址不同，则填写您希望收到选票的地址）
        - 出生州或国家，或通过与您的选民记录进行比较能够确认您身份的另一条信息（例如：亚利桑那州驾照号码、社会保险号码的最后 4 位数字、父亲姓名或母亲婚前姓名）
        - 初选选票选择（如果登记为无指定政党/独立政党）
        - 登记为无政党的选民必须在初选中选择其希望选出的政党：共和党、民主党、绿党（仅适用于皮马县选民）或无党派（仅包括 2020 年 8 月 4 日举行选举的城镇中的无党派市政选举）
        - 请写下以下信息：“我正在申请 2020 年初选和大选的邮寄选票，并允许县书记官将我的选票邮寄到本电子邮件中提供的地址。”
    - 永久性提前投票名单（PEVL）
      - PEVL 上的选民将自动收到其有资格投票的所有选举所使用的邮寄选票。
      - 在线登记需要提供亚利桑那州驾照或非驾驶员身份证号码。通过点击以下链接，您可以登记投票或更新您的选民登记信息，从而加入 PEVL：  
<https://servicearizona.com/VoterRegistration/selectLanguage>
      - 纸质 PEVL 表格：打印、填写并签署 PEVL 申请表。然后通过邮寄、传真或电邮方式将填写好的表格扫描件或照片发送给您所在县的书记官办公室。
      - 如果您没有打印机，请写出申请表中所需的信息，并在您所写的文件上签名，然后通过邮寄、传真或电邮方式将手写申请的扫描件或照片发送给您所在县的书记官办公室。
      - 如需您所在县的书记官的联系信息，请点击[此处](#)。
      - 没有加入 PEVL 的截止日期。但是，要想获得即将到来的选举的选票，您必须在选举日之前至少 11 天报名。
  - 如何返回我的邮寄选票？
    - 如果您想投递您的邮寄选票，

- 在选举日当天或之前，您可以在您所在县的任何选票投放箱、投放地址、提前投票地址或选举日投票地址投递您的选票。请在您所在县的网站上查看所有投票地址：<https://azsos.gov/county-election-info>。选票必须在选举日下午 7 点前送达。
- 如果您计划使用 USPS 邮寄回您的选票，请使用邮寄选票包裹中的预付费信封。对于 11 月的大选，我们建议在选举日之前 7 天/10 月 27 日（星期二）之前邮寄选票，以确保其能够按时送达您所在县的选举工作人员处。
  - 建议：早点投票！最迟在选举日之前至少一周寄回选票。
- 如果您没有收到选票或没有及时收到选票（如果您没有及时收到和/或无法及时送回选票，该怎么办），请制定相应行动计划。

## 现场投票

- 如果您想提前投票：
  - 从选举日之前的 27 天开始，到选举日之前的星期五下午 5 点，每个县都有不同的提前现场投票方案。如需了解更多关于您所在县的提前现场投票方案的信息，请访问您所在县的网站或直接联系您所在县的书记官：<https://azsos.gov/county-election-info>
  - 需要的文件证明：<https://azsos.gov/elections/voting-election>
- 如果您计划在选举日投票：
  - 通过 <https://my.arizona.vote/WhereToVote.aspx?s=address> 查找您附近的投票地址；点击[此处](#)查看投票地址列表。
  - 如何去投票站？请制定计划！
  - 如果您在选举日到达投票站投票，您需要向选举工作人员告知您的姓名和居住地，并出示列表 1 中的一种身份证明或列表 2 或 3 中的两种不同身份证明：
    - 列表 1-充分的带照片的身份证明，包括姓名和地址（需要一种）
      - 有效的亚利桑那州驾照
      - 有效的亚利桑那州非驾驶员身份证
      - 部落登记卡或其他形式的部落身份证明
      - 美国联邦、州或地方政府颁发的有效身份证明
    - 列表 2-充分的不带照片的身份证明，包括姓名和地址（需要两种）
      - 选民在选举日前 90 天内缴费的公共设施账单。公共设施账单可能涉及电费、煤气费、水费、固体垃圾费、污水费、电话费、手机费或有线电视费。
      - 在选举日前 90 天内出具的银行或信用合作社对账单。
      - 有效的亚利桑那州车辆登记信息
      - 印第安人人口普查卡
      - 选民住所的财产税报表
      - 部落登记卡或其他形式的部落身份证明
      - 亚利桑那州车辆保险卡
      - 书记官证明
      - 美国联邦、州或地方政府颁发的有效身份证明，包括县委书记官发放的选民登记卡
      - 任何邮寄给选民的标有“官方选举材料”的邮件
    - 列表 3 - 列表 1 和列表 2 中材料的混搭（需要两种）
      - 列表 1 中任何带照片的有效身份证明（其中地址与管辖区登记表中的信息无法大致对应），以及列表 2 中不带照片的身份证明（其中地址与管辖区登记表中的信息大致对应）
      - 美国护照（不含地址信息）和列表 2 中的任一有效材料
      - 美国军官证（不含地址信息）和列表 2 中的任一有效材料

## 语言帮助

- 不包括第 203 节涵盖的亚洲语言。
- 《选举法案》（VRA）第 208 节规定，如果选民因生理缺陷或阅读或书写英文有困难而需要帮助，他们有权带自己选择的人到投票站帮助自己投票。
  - 如果您需要语言帮助，您是否会知道是谁为您进行翻译？
    - 确定将陪同您到投票站提供语言帮助的人员。
    - 确保该人员不是您的雇主或您所在工会的代表。
    - 协调时间安排，确定会面时间和到投票站的方式。
- 核实您所在州县的法律中是否有其他语言帮助要求。

欲了解更多信息，请访问：

<http://aanhpi.org/resources/>  
<https://azsos.gov/elections/voting-election>  
[www.advancingjustice-aajc.org/election2020](http://www.advancingjustice-aajc.org/election2020)

如果您对投票有任何疑问（无论大小），

请拨打 [1-888-API-VOTE \(1-888-274-8683\)](tel:1-888-API-VOTE) 寻求帮助，我们支持的语言包括

英语（English）、普通话（普通話）、广东话（廣東話）、汉语（한국어）、越南语（tiếng Việt）、他加禄语、  
乌尔都语（اردو）、印地语（हिंदी）和孟加拉语（বাংলা）。我们可以在选举日前后以及选举当天提供帮助。